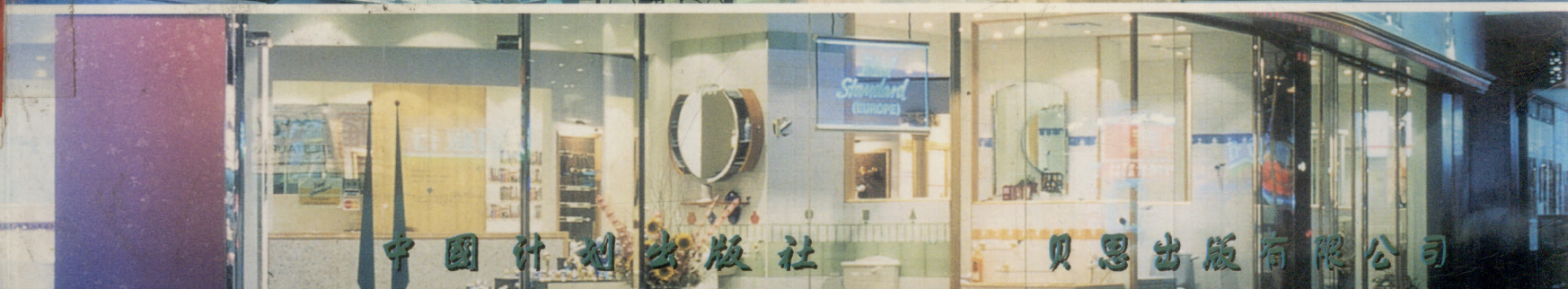




Retail Space

商用空间

MARGUERITE LEE



中国计划出版社

贝恩出版有限公司

Retail Space

商用空间

编辑：关鸣

Editor: Tom |

中文校阅：李俊平

Proofreading (Chinese): Li Ju Ping

英文校阅：Raka Dewan

Proofreading (English): Raka Dewan

封面设计：梁佩琼

Cover design: Polly Leung

内文设计：梁丽燕，潘爱华

Layout design: Uwing Leung / Nicho Pan

图书在版编目 (CIP) 数据

商用空间/ 中国计划出版社, 贝思出版有限公司编.——

北京: 中国计划出版社, 1998.3

ISBN 7-80058-636-7

I. 商… II. ①中… ②贝… III. 服务建筑-建筑设计:

计算机辅助设计-建筑构图 IV. TU247

中国版本图书馆CIP数据核字(98)第06871号

商用空间

出版发行

中国计划出版社

地址: 北京市西城区月坛北小街2号3号楼

电话: (010) 6803 0048

邮编: 100837

贝思出版有限公司

香港柴湾嘉业街18号

明报工业中心B座607-8室

电话: (852) 2897 1688

各地新华书店经销

设计制作及电分: 广州贝思广告制作分色有限公司 电话: (020) 86578290

印刷: 广州金羊彩印有限公司 电话: (020) 85536162

开本: 850x1168 mm 1/16 印张: 12 字数: 60千字

1998年3月 第1版 1998年3月 第1次印刷

印数: 1—5000册

ISBN 7-80058-636-7/TU·64 定价: 160元

版权所有, 不得翻印

RETAIL SPACE

Published by

China Planning Press, Beijing

China Planning Press

Building 3, 2 Yuetanbeixiaojie,

Beijing 100837

Tel: (010) 6803 0048

Pace Publishing Limited

Rm 607-8, 6/F, Ming Pao Ind. Centre,

18 Ka Yip St., Chaiwan,

Hong Kong

Tel: (852) 2897 1688

Publication Design & Colour Separation:

Printing:

Wholesale by Xin Hua Book Store

Guangzhou Pace Colour Separation Limited

Tel: (020) 86578290

Guangzhou Golden Sheep Printing Limited

Tel: (020) 85536162

Size: 850x1168 mm Printed Sheet: 12 Wordings: 60,000

First printed in 1998.3, The PRC

Copies printed: 1-5000 copies

ISBN 7-80058-636-7/TU·64 Price: RMB 160

All rights reserved. No part of this book may be reproduced without prior permission in writing from the publisher.

目录

会所 / 康乐中心

Las Misiones 高尔夫球会所	6
帝豪会	13
九广铁路公司新总部员工会所	19
太平洋城市会所	26
The China Clipper Travel Lounge 会所	30
交易广场健身室	35

餐厅

Mon Ton 咖啡厅	40
El Divino 餐厅酒廊	46
麒麟金阁	56
La Cite 咖啡厅	62
友谊餐馆	66
太平洋烧烤房	70
Petticoat Lane 法国餐厅	73
桥苑饭店	75
海港城餐厅	81
德荣鱼鳍海鲜酒家	85
Tutto Meglio 餐厅	91

迪斯科 / 卡拉OK

B & B 迪斯科	96
B & B 卡拉OK	99
野猫迪斯科	102

时装店

Basic Gear I 服装店	108
Basic Gear II 服装店	112
Celine 服装店	116
Christian Dior 服装店	120
Cozzi 连锁店	124
D'Urban 服装店	132
Edinburgh & Vincci 鞋店	136
Grigioperla 服装店	140
Hom 服装店	144
The Signature Shop 女装部	148
Leo 服装店	152
The Signature Shop 男装部	156
Menta 服装店	161
[ixi:z] 服装店	165

展示厅

设计廊 III	172
奔驰展示厅	176
Sol y Luna 家俱展示廊	180
Museum Annex 展览厅	183
宏达建材展示厅	189

Contents

Club House / Recreation Centre

Las Misiones Club Campestre	6
Grand Royal Club	13
KCRC New Headquarters Amenities	19
Pacific City Club	26
The China Clipper Travel Lounge	30
The Spa at the Square	35

Restaurant

Cafe de Mon Ton	40
El Divino Restaurant Bar	46
Golden Unicorn Restaurant	56
La Cite	62
Lea Amis Restaurant	66
Pacific Grill	70
Petticoat Lane	73
Qiao Yuan Restaurant	75
Restaurante New Terminal	81
Tak Wing Shark's Fin Restaurant	85
Tutto Meglio	91

Disco / Karaoke

B&B Disco	96
B&B Karaoke	99
Cats Disco	102

Boutique

Basic Gear Shop I	108
Basic Gear Shop II	112
Celine Boutique	116
Christian Dior Boutique	120
Cozzi Chain Shops	124
D'Urban Shop	132
Edinburgh & Vincci	136
Grigioperla at Marguerite Lee	140
Hom	144
Ladies' Floor, The Signature Shop	148
Leo Shop	152
Men Floor, The Signature Store	156
Menta Shop	161
[ixi:z] Shop	165

Showroom

Designer's Gallery III	172
Mercedes Benz Showroom	176
Soly Luna Lifestyles Gallery	180
The Museum Annex	183
Wondor Building Materials Showroom	189

会所 康乐中心

Club House
Recreation Centre

Las Misiones 高尔夫球会所
Las Misiones Club Campestre

帝豪会
Grand Royal Club

九广铁路公司新总部员工会所
KCRC New Headquarters
Amenities

太平洋城市会所
Pacific City Club

The China Clipper Travel Lounge 会所
The China Clipper Travel Lounge

交易广场健身室
The Spa at the Square

Las Misiones 高尔夫球会所

Las Misiones Club Campestre

总成本 (Total Project Cost): ¥6,300,000



概况

此高尔夫俱乐部座落于两座轮廓分明的山脉间的缓缓起伏的丘陵地带。该俱乐部主楼的建筑特点是：有高挑的屋顶轮廓线、圆顶的入口并有钟塔、拱廊，带有西班牙殖民式教堂的色彩。

设计意念

墨西哥蒙特雷的Las Misiones Club Campestre的业主和发展商想要使该俱乐部成为墨西哥同类俱乐部中设施最好的。此建筑物的室内外设计均规模宏大，从而渲染它的优美及给人宏伟的感觉。其装饰和艺术品布置应既能反映墨西哥文化的精髓，又能避免墨守陈规或完全雷同。该俱乐部的背景一定要在环境宜人 and 舒适方面使其会员满意无比。

设计方案

在路径和地板的材料运用上大量使用墨西哥当地的花岗石，它们呈火红色块状，用抛光镶嵌材料强调。为了用当地的灰色Cantera石材做成柱子、柱帽、门架和其它装饰性贴面，石匠们在工地上做了两年多时间。

设计概念及美学

设计力图在当代内容中重复传统主题，从而暗示这是一个高品质的场所，且对其会员来说是独一无二的。俱乐部入口的一个有着9米直径的圆顶的圆形建筑物概括了此设计意图。此圆屋顶由工匠在现场完全用人工制成的砖建成。整个俱乐部的墙面采用粗糙的涂墙泥纹理并加了厚厚的光滑面。在主餐厅内可透过室内的两堵玻璃连拱廊眺望山峦叠嶂。此玻璃连廊与毗邻



General Description

A golf club set in gently rolling foothills between two sharply sculptural mountain ranges. The architecture of the main building in the complex, with its soaring rooflines, domed entrance, bell tower and arched arcades, Spanish colonial mission churches.

Design Brief

Las Misiones Club Campestre in Monterrey, Mexico was envisioned by its owners and developers to be the premier facility of its type in Mexico. The design of both the architecture and interiors was to be grandly scaled, yet understated in its elegance and feeling of grandeur. The decor and art were to reflect the best of Mexican cultural influences without being stereotypes or outright replications. The club's background must pamper its members to the highest degree in terms of hospitality and creature comfort.

The Challenge & Solution

Extensive use is made throughout of indigenous Mexican granite for paving and flooring, set in discreet patterning of flamed blocks accented by polished inlays. Stone carvers worked on-site for over two years creating the columns, capitals, portals, and other decorative trims fashioned from the local grey Cantera stone.

Design Concept & Aesthetics

The aim of the design is to echo traditional themes within a contemporary context to subtly suggest a sense of place, unique to the club's purpose for its members. The design statement is summarized in the club's entrance, where a large rotunda is crowned by a 30-foot dome entirely crafted of handmade brick made by artisans on the site. The walls throughout the clubhouse are finished in a rough plaster texture heavily glazed and distressed. The main dining room features views of the mountains through two walls of glass arcades on the interior to match the arches of the adjoining verandas. The nave-like space soars to a height of well over 20 feet, with heavily hewn beams supporting a wood ceiling.

Handmade rugs in rich, earthly colours of charcoal, terra cotta, deep cream and magenta focus seating

的圆形建筑物的拱门相互呼应。中间广场式的空间高达6米以上，木平顶由粗糙的梁支撑。

手工制的绳绒线定制挂毯，色彩斑斓：有炭色、赤土色、深米色和洋红色，用以衬托超大尺寸家具的座位组。

“19洞”是男性的领地，其摆设沿用着大尺寸，粗糙的纹理和主餐厅的开阔的景观，但又采用了几何形设计的多彩的深桩铺筑毡层，使这种雄浑的感觉得到收敛。用可移动的楔形销子皮革屏，可以隔出具有私密性的就餐区，附近的台地也可用于就餐和休息。

groupings of overscaled furniture upholstered in custom-designed chenilles and silks.

The '19th Hole' is a male domain, its furnishings repeating the grand scale, rustic textures, and expansive views of the main dining room, but here bushed by deep-pile carpeting, richly coloured in a geometric design. Private dining areas can be created by the positioning of portable nailhead studded leather screens. An adjacent harbored terrace offers additional opportunities for dining and relaxation.













帝豪会

Grand Royal Club

面积 (Area): 3900 m² 总成本 (Total Project Cost): ¥20,767,000



概况

这是位于香港葵芳新都会广场的一家会员俱乐部，专为俱乐部会员提供休闲和用餐设施，包括俱乐部休闲厅、会客室、配有卡拉OK设备的多功能休息厅、图书馆、餐厅、酒吧、游泳池和健身房等。

设计意念

创造一种摩登兼古典式的时尚，在这里会员们可以在高雅的氛围中休闲身心。

挑战

充分利用空间，以便提供各种功能，创造一种与名称灵性相适应的设计，同时巧妙处理矮楼层的局限。

设计方案

天然饰面的精致木料有助于伪装矮楼层，使用不同的色彩勾画出不同的区域和功能。在俱乐部餐厅、电梯入口和洗漱室都配有残疾人设施。

设计概念和美学

用较深色彩装饰的软色木料，作为一种统一的特色贯通于该王室俱乐部。当俱乐部会员步入电梯之时，一种高贵豪华的感觉便油然而生，其艺术装饰主题，以及宾馆式接待室和大厅的六层入口更使人感慨万千。大厅可直接步入俱乐部餐厅，并配有休闲设施。中国餐厅可俯视游泳池，并带有配备卡拉OK和麻将娱乐的三间多功能室。



General Description

An upmarket clubhouse in Metroplaza, Kwai Fong, Hong Kong, incorporating leisure and dining facilities for members, comprising Club lounge, reception, various function/VIP lounges with karaoke facilities, library, restaurant, bar, swimming pool, and gym.

Design Brief

To create a stylish facility in modern classic style where executives can relax and entertain in elegant surroundings.

The Challenge

To fully utilize the space in order to provide for a variety of functions and create a design compatible with the aspirations of the name, while coping with the ceiling height restriction.

Design Solution

Light woods in natural finish help disguise the low ceiling height, and different colours were used to delineate different areas and functions. Facilities for the disabled were incorporated in the club restaurants, lift entrances and washrooms.

Design Concept & Aesthetics

A soft palette of pale woods trimmed in darker wood tones runs through the whole establishment as a unifying feature. The sense of elegance and luxury is introduced from the moment members enter the lift, with its Art-Deco motif, which is reinforced at the entry on Level 6 with a hotel-style reception and lobby. The latter also direct traffic to the club restaurants on one side, and leisure facilities on the other. The Chinese restaurant overlooks a view of the swimming pool and incorporates three function rooms equipped for karaoke and mahjong.





